

Válvula de vacío (con carga de peso)

12502 / 12519

1	Generalidades.....	1
2	Informaciones de seguridad.....	2
3	Entrega y cumplimiento, depósito	3
4	Montaje, servicio y mantenimiento	3
5	Accesorios.....	9

1 Generalidades

1.1 Fabricante

Albert Handtmann Armaturenfabrik GmbH & Co. KG
Arthur-Handtmann-Str. 11; D-88400 Biberach
Tel.: +49(0) 73 51/3 42-0; Fax: +49(0) 73 51/ 3 42-44 80
E-Mail: sales.fittings@handtmann.de



1.2 Aplicación debida

Válvulas de vacío son aptas así para aplicaciones en la industria alimenticia y de bebidas como también en la industria química-farmacéutica. Se usan para que los tanques y los otros sistemas estén cerrados contra depresión.

Durante el montaje, servicio y mantenimiento prestar atención a los reglamentos de seguridad generalmente reconocidos. Rogamos observen las instrucciones de uso.

1.3 Uso indebido

Aún dentro del período de garantía, en los siguientes casos, el comprador debe pagar los gastos de reparación y no tiene derecho a indemnización:

- Cualquier defecto que se produzca debido a otras condiciones de servicio o si se usen otras aplicaciones distintas de las previstas para este tipo de válvula.
- Cualquier defecto que se produzca debido a una instalación, manejo y mantenimiento por otros que no sean los servicios técnicos autorizados o el personal calificado.
- Cualquier defecto que se produzca debido a unas modificaciones arbitrarias o construcciones reformadoras repectivamente en la robineteria/componente.
- Cualquier defecto que se produzca por causa de no prestar atención a las instrucciones de uso.

Válvula de vacío (con carga de peso)

12502 / 12519

1.4 Responsabilidad del usuario

El usuario se encargará de que:

- la robinetería/componente esté accionada según determinación y en estado de funcionamiento seguro.
- se respeten los requerimientos legítimos durante servicio y mantenimiento.
- se efectúe mantenimiento de la robinetería/componente por personal calificado e autorizado.
- el personal autorizado para servicio y mantenimiento conozca y preste atención a la instrucción de uso, especialmente a las instrucciones de seguridad incluidas.
- las instrucciones de seguridad y de alarma instaladas no están quitadas y queden leíbles.

2 Informaciones de seguridad

Recomendaciones y seguridad

Las instrucciones de seguridad siguientes son una cláusula adicional de los reglamentos vigentes a nivel nacional sobre la prevención de accidentes y leyes. Hay normas generales legislativas sobre la prevención de accidentes y en todo caso estas leyes deben ser respetados. En otros países se respetan los reglamentos allí vigentes..

Las instrucciones de seguridad no comprenden:

- casualidades y acontecimientos, los que pueden realizarse durante el montaje, servicio y mantenimiento.
- reglamentos locales, el cumplimiento de los cuales incumbe al usuario.

Instrucciones de seguridad

Condiciones imprescindibles para un funcionamiento permanente de robinetería/componente:

- transporte y depósito adecuado
- instalación y puesta en servicio por personal altamente calificado o muy bien preparado
- manejo y aplicación por medio de esta instrucción de uso; aplicación debida
- mantenimiento debidog



AVISO

Aviso - Peligros generales.

B Rogamos observen las siguientes instrucciones de seguridad, para evitar peligros contra la salud.

- Montaje y puesta en servicio por personal calificado.
- Instrucción y supervisión por el usuario.
- Observancia de datos técnicos y eléctricos conforme a la especificación de la instrucción de uso.
- Aseguramiento de la seguridad eléctrica de las máquinas externas.
- Observancia de reglamentos legítimos.

Válvula de vacío (con carga de peso)

12502 / 12519

Inobservancia lleva eventualmente a riesgos siguientes:

- Fallo de funciones importantes de robinetería/componente o planta respectivamente.
- Amenaza contra personas por acciones eléctricas, mecánicas y químicas.
- Amenaza contra el medio ambiente por eventual derrame de sustancias peligrosas.

3 Entrega y cumplimiento, depósito

- Durante el mantenimiento y el desmontaje observar las instrucciones de seguridad.
- Descargar la presión del sistema de tuberías, limpiarlo y vaciarlo.
- Soldar la caja sin tensión (usar gas para soldar).

4 Montaje, servicio y mantenimiento

¡Notificación importante!

- La robinetería/componente es apta para la instalación vertical.
- La válvula abre en un estado de depresión de 3-5 mbar. Por medio del aire entrando se realiza una
- compensación de presión con la presión ambiente. La válvula cierre por fuerzas de peso antagonistas.
- Apta para temperaturas más altas (> 40°C) es la robinetería con cono de válvula de acero inoxidable (1) similar a (tipo 12519).
- Para excluir equivocaciones durante montaje/desmontaje, prestar atención a las existentes recomendaciones en las instrucciones de uso o en la placa de características del tipo.

4.1 Montaje

Versión con dispositivo calentador:

- Los cartuchos calentadores deben ser conectados según el plano adjunto. ¡Prestar atención a la tensión de alimentación!
- Durante la inspección funcional (capacidad térmica) el cartucho calentador no debe ser sacado de la brida, ya que se fundiría por sobrecalentamiento.

Válvula de vacío (con carga de peso)

12502 / 12519

4.2 Servicio

Tipo 12502

Ejecución con cono plástico DN 25- DN 65,
cono de acero inoxidable DN 80

- Tienen que mantenerse la válvula siempre limpia, limpieza periódica.
- Airear de vez en cuando el cono de la válvula.
- Cambiar el anillo-O (2) con mucho cuidado.
- Evitar dañar los asientos de válvulas.
- Proteger las válvulas de vacío contra las fuerzas exteriores;
- cualquier daño perjudica el funcionamiento.
- Temperatura admisible: 40° C (cono plástico)
- Temperatura admisible: 90°C - 125°C (Cono de acero inoxidable)

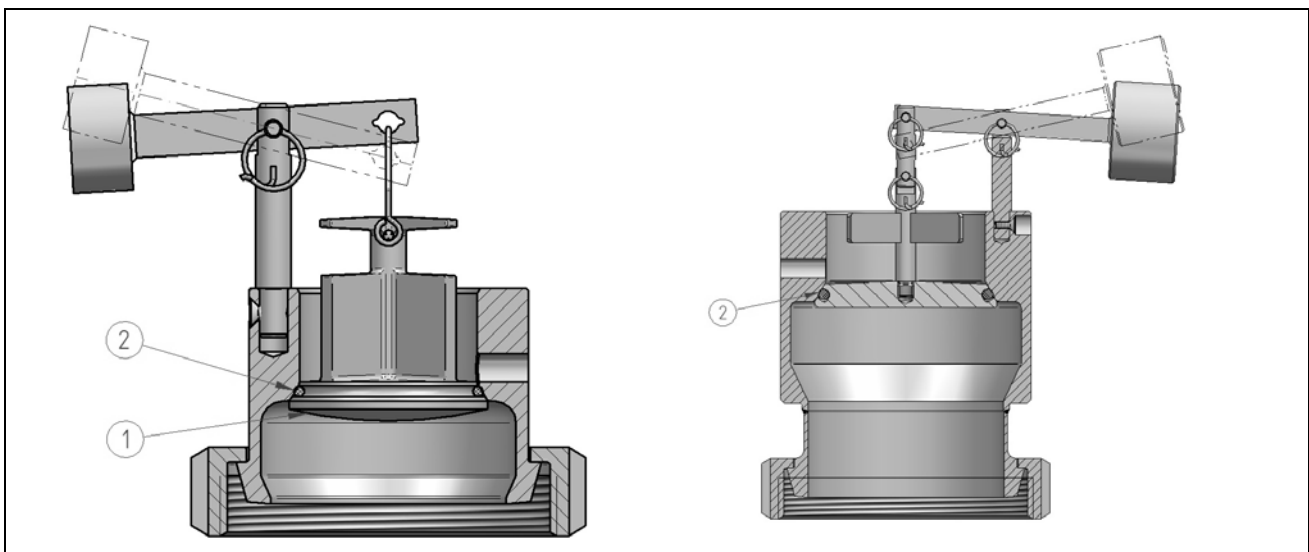


Fig. 1: con cono plástico

con cono de acero inoxidable

- 1 cono de válvula
- 2 anillo-O

Válvula de vacío (con carga de peso)

12502 / 12519

Tipo 12519

Ejecución con cono de acero inoxidable DN 25 – DN 65

- Tienen que mantenerse la válvula siempre limpia, limpieza periódica.
- Airear de vez en cuando el cono de la válvula.
- Cambiar el anillo-O (2) con mucho cuidado.
- Evitar dañar los asientos de válvulas.
- Proteger las válvulas de vacío contra las fuerzas exteriores; cualquier daño perjudica el funcionamiento.
- Temperatura admisible: 90°C / 120°C.

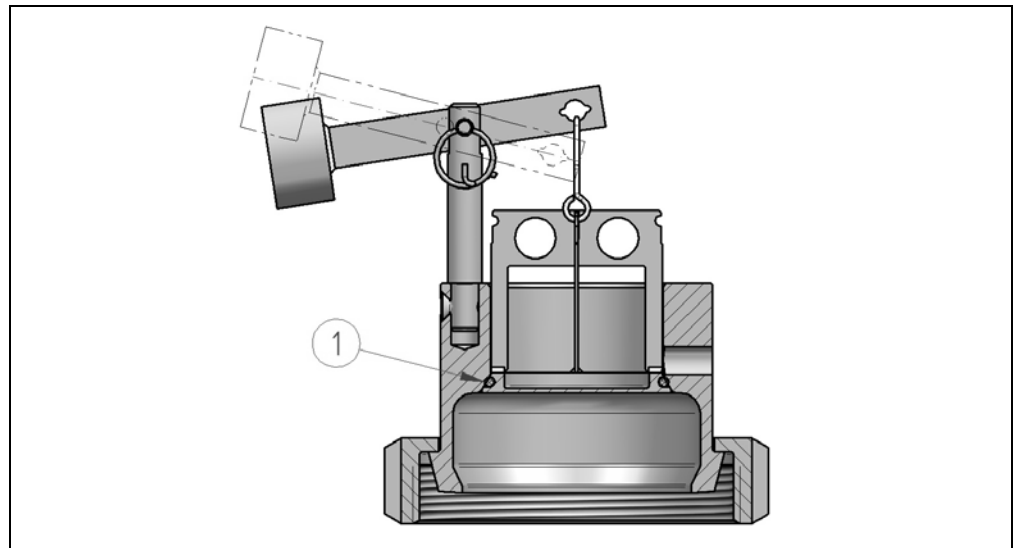


Fig. 2: con cono de acero inoxidable

1 anillo-O

4.3 Mantenimiento

- Proceder con cuidado para evitar daños.
 - Desmontaje del cuerpo de válvula.
 - Quitar el anillo de seguridad (3) y sacar el cono de válvula hacia abajo.
 - Cambiar anillo-O-(2) (sin torcer, limpiar ranuras y juntas).
-
- Efectuar el mantenimiento regularmente, por lo menos a cada 1 años o en dependencia de las condiciones de servicio más frecuentemente.
 - Durante el mantenimiento observar las instrucciones de montaje- y de seguridad.
 - Realizar todos los trabajos de mantenimiento en un sistema sin presión..

Indicar núm. de pedido al pedir repuestos.

Material sellante EPDM

Válvula de vacío (con carga de peso)

12502 / 12519

4.4 Identificación de los componentes

Todas las válvulas de vacío (VV) tienen que proveerse con una identificación de componente permanente.

- Las válvulas de vacío estándares presentan un valor de ajuste predefinido por nosotros (4 mbares). (Gama de presión de apertura 3-5 mbares)
- Las válvulas de vacío especiales (con peso especial) presentan un valor de ajuste específico de cada cliente.
Éstas reciben adicionalmente la letra identificativa "S" delante del número de fabricación.

Explicación de la identificación:

Código numérico	AH	VV	xxxxx	xxx	yyy	xx / xxxxx
	AH	VV	xxxxx	xxx	yyy	xx / S xxxxx
Asignación	1	2	3	4	5	6

- 1 Fabricante
- 2 Válvula de vacío
- 3 Tipos de válvulas
- 4 Diámetro nominal /DN [mm]
- 5 Presión negativa de ajuste p [mbar]
- 6 Año de fabricación con número de fabricación o "S" con número de fabricación.

Válvula de vacío (con carga de peso)

12502 / 12519

4.5 Empaquetadura

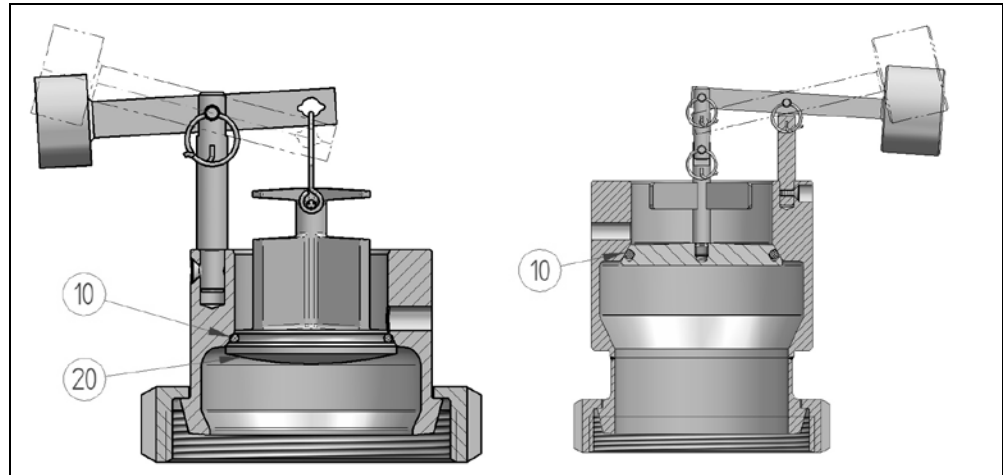


Fig. 3: tipo 12502

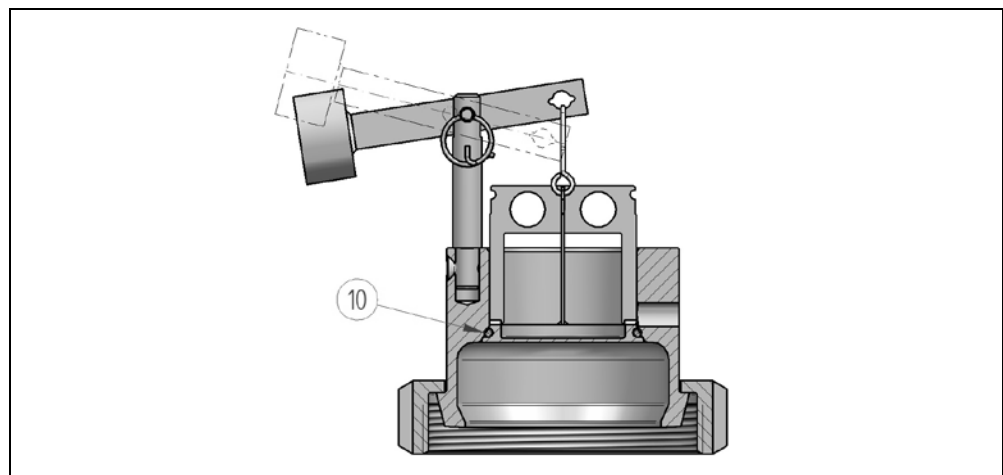


Fig. 4: tipo 12519

- 10 anillo-O
- 20 cono de válvula

4.6 Lista de despiece

DN	12502	12519
25	012502.00025LE	012519.00025LE
32	012502.00032LE	012519.00032LE
40	012502.00040LE	012519.00040LE
50	012502.00050LE	012519.00050LE
65	012502.00065LE	012519.00065LE
80	012502.00080LE	---

Válvula de vacío (con carga de peso)

12502 / 12519

4.7 Curvas de potencia

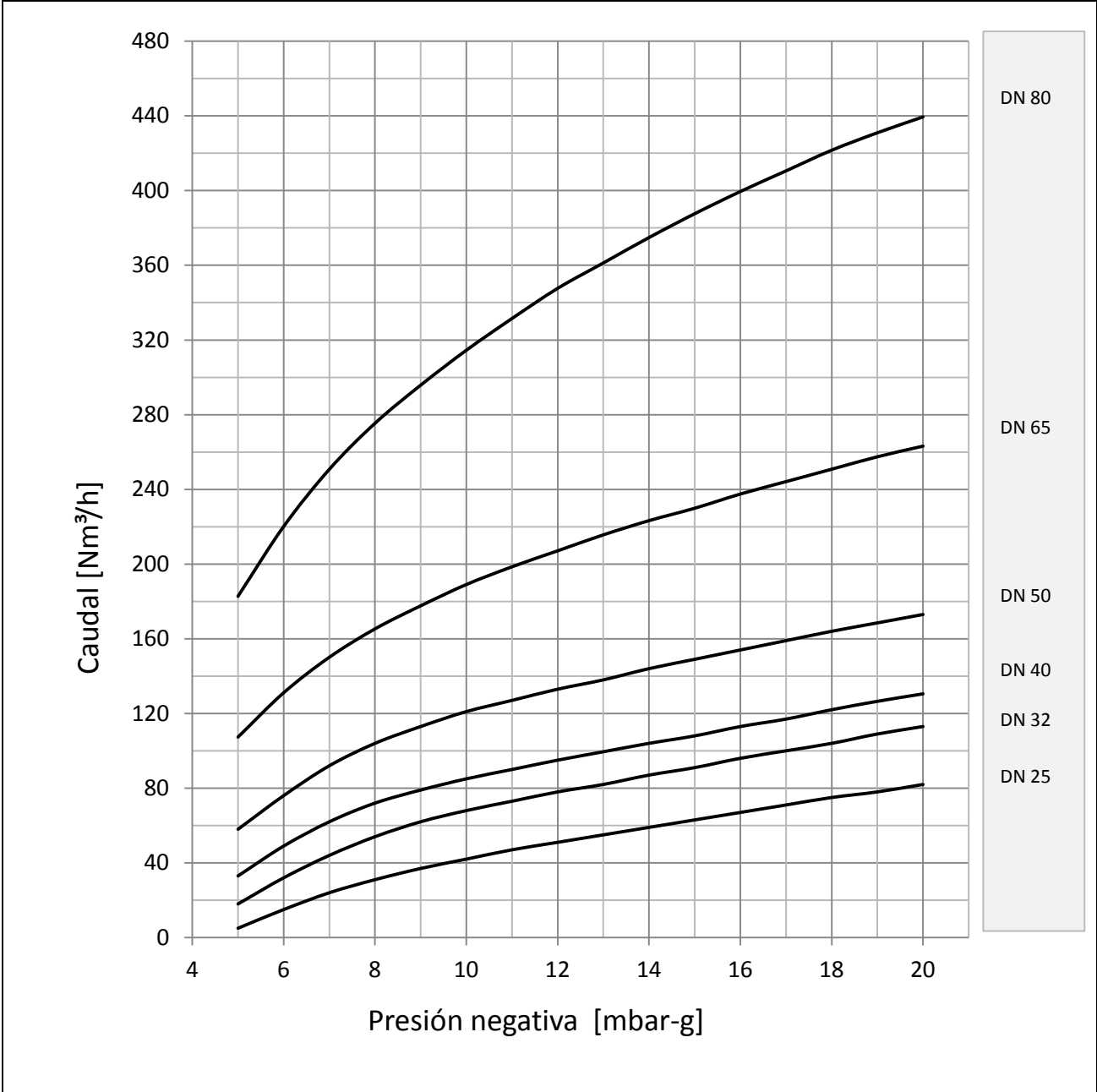


Fig. 5: 12502

Conversión: 1 mbar ⇒ 10 mmWS ⇒ 100 Pa ⇒ 0.1 kPa

Válvula de vacío (con carga de peso)

12502 / 12519

5 Accesorios

5.1 Sensor, inductivo

Tipo cerrador (NO); № 106220	BES M12EE-PSC40B-S04G,
Distancia nominal >>levas mando, acero	4 mm enrasada
>>levas mando, acero inoxidable	2,8 mm enrasada
Tensión de alimentación U	10 ...30 VDC
Corriente de vacío conmutado/no-conmutado	max. 10 mA/max. 5 mA
Corriente de servicio	200 mA
Caída de tensión U	max. 2,5 V
Frecuencia de conmutación	200 Hz
Protección contra destrucciones en caso de conexión falsa	si
Protección contra cortocircuito	si
Tamaño	M12x1
Material de cuerpo	acero inoxidable
Rango de temperatura	- 25° C ... + 85° C
Grado de protección	IP 68
Indicación de estado	por LED (de multiples orificios)

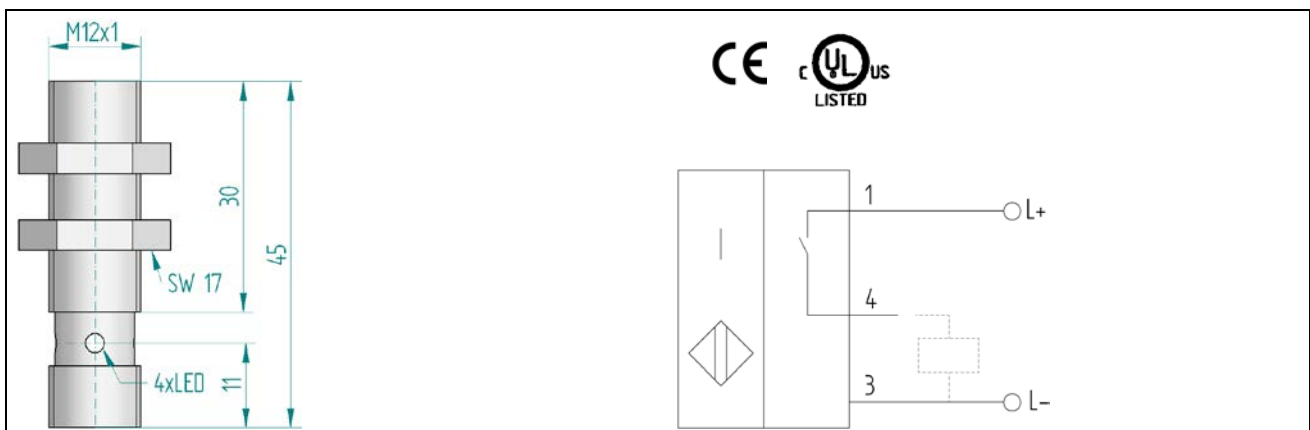


Fig. 6: Dimensiones y esquema de conexión PNP

Válvula de vacío (con carga de peso)

12502 / 12519

5.2 Cartuchos calentadores

Cartuchos calentadores							
DN	Esquema de conexión No.	Tensión-nominal voltio	Capaci-dad térmica-vatio	Cantidad	Potencia nominal:		No. de pzas.
					voltio	vatio	
32-80	11 125E23	24	11.5	2*	24	23	105373
25	11 125E29	24	23	1*	24	23	105373

*Los cartuchos calefactores son ubicados en los segmentos de calefacción correspondientes

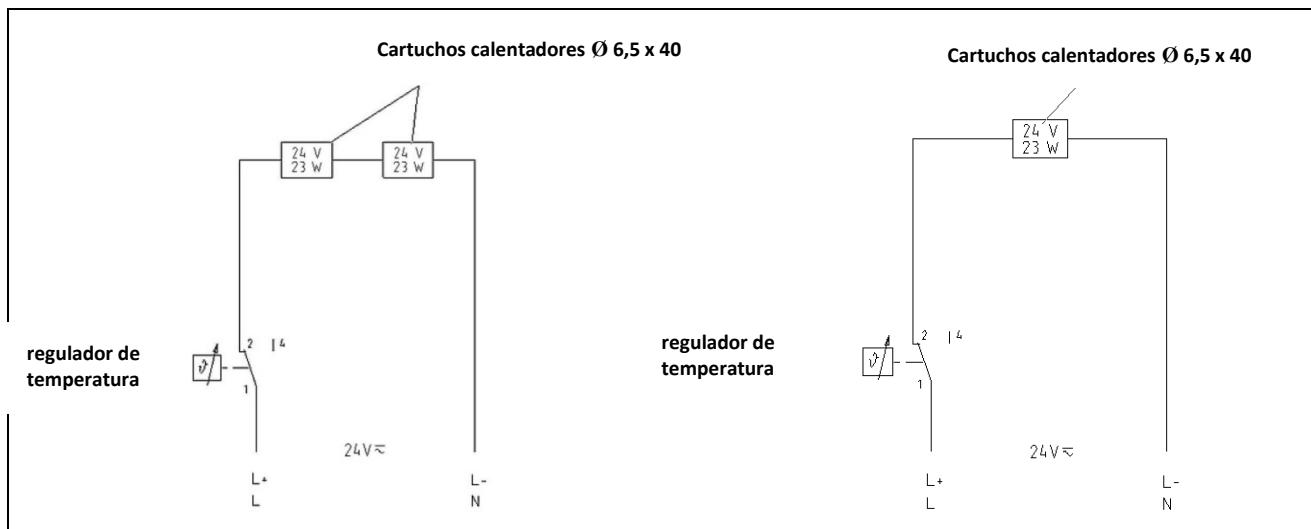


Fig. 7: E23, DN 32 - DN 80

E29, DN 25